



Les Lions de Cap-Rouge–Saint-Augustin toujours aussi **présents dans la communauté** Page 4



L'Envol n'a pas encore ouvert ses portes qu'il **reçoit des honneurs** Page 3



Le Club d'astronomie Véga **célèbre ses 20 ans** Page 8



Le Journal d'information | www.journal-local.ca



La nageuse Gabrielle Boisvert **prend sa retraite** Page 19

La Guignolée de Cap-Rouge amasse plus de 25 000 \$



Page 5



Un jeune joueur de soccer **de grand talent** Page 19



Des nouvelles de la MDJ La Symbiose Page 12



Jérémy Plourde reçoit un **prix d'excellence pour son engagement exceptionnel** Page 8



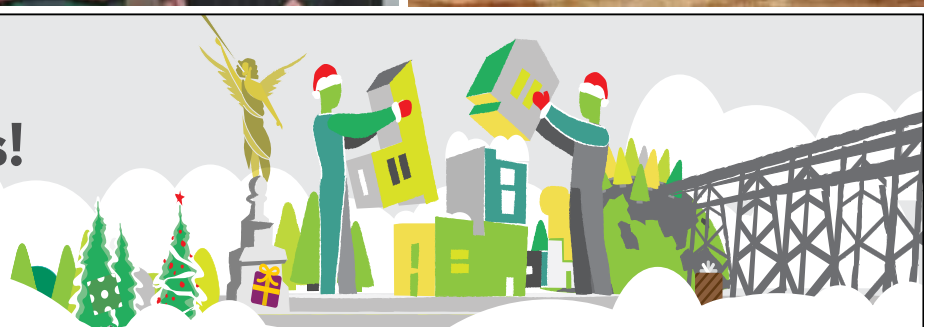
L'équipe de L'Écho de Cap-Rouge souhaite un très bon temps des fêtes à ses lecteurs! Joie, paix, santé et prospérité!

Postes Canada : N° PP4-18705-16



Meilleurs vœux à tous nos membres!

Desjardins
Caisse populaire de Cap-Rouge



Geneviève Guilbault célèbre avec ses électeurs et fait preuve de solidarité



La députée Geneviève Guilbault en compagnie d'un des fondateurs du Club d'astronomie Véga, Philippe Moussette, à l'Assemblée nationale.

DORIS LANGEVIN
redaction@journal-local.ca

La députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, a encore vécu un mois rempli, partageant la joie des électeurs qui ont vécu de grands moments, puis faisant preuve d'autre part de solidarité envers des personnes éprouvées par les tragédies ou les difficultés de la vie quotidienne.

Le 13 novembre dernier, la députée était présente pour célébrer l'obtention du prestigieux prix « meilleur développement résidentiel canadien » remporté par EMD-Construction - Batimo pour le superbe projet de résidence pour personnes retraitées L'Envol à Cap-Rouge.

Le 30 novembre, M^{me} Guilbault soulignait le 20^e anniversaire du Club d'astronomie Véga de Cap-Rouge lors d'une déclaration faite à l'Assemblée nationale, mentionnant également la passion et l'implication des fondateurs du groupe, Roland Maltais et Philippe Moussette.

Le 1^{er} décembre, Geneviève Guilbault et sa collègue Marie-Ève Proulx, députée de Côte-du-Sud, se rendaient aux Îles-de-la-Madeleine pour témoigner aux Madelinots le soutien du gouvernement et saluer le travail et la mobilisation remarquables des autorités municipales et des partenaires de l'opération mise en cours après le passage d'une tempête qui a isolé les insulaires.

Ce qui ne l'a pas empêchée, le lendemain matin, de passer de porte en porte pour participer à la grande collecte annuelle La Guignolée dans les secteurs de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures, avant de visiter le Salon des Artisanas au Fil du Temps. ■

L'Envol n'a pas encore ouvert ses portes qu'il reçoit des honneurs



Les promoteurs de L'Envol, Francis Charron de EDM Construction - Batimo et Maxime Camerlain de Chartwell, ainsi que les députés Geneviève Guilbault et Joël Lightbound en compagnie de partenaires du projet L'Envol et de futurs résidents.

DORIS LANGEVIN
redaction@journal-local.ca

La résidence pour personnes retraitées Chartwell L'Envol de Cap-Rouge n'a pas encore accueilli ses premiers résidents qu'elle reçoit déjà une reconnaissance sur le plan international. En effet, EMD Construction - Batimo, promoteur du projet, a reçu deux distinctions lors du prestigieux gala USA & Americas Property Awards, soit le prix du meilleur développement résidentiel canadien, ainsi que le meilleur site Web mis en ligne par un promoteur immobilier au Canada.

Il s'agit en plus de la première fois que des promoteurs canadiens reçoivent ce prix pour un projet de résidence pour personnes retraitées. « Nous en sommes très fiers, car il s'agit d'une reconnaissance d'exception qui confirme notre volonté et celle de notre partenaire Chartwell de miser d'abord et avant tout sur la qualité dans chacun de nos projets. Que ce soit sur le plan architectural, dans la sélection du site, dans l'intégration à son milieu ou dans le choix des matériaux, chaque aspect du projet a été pensé pour faire la différence dans la vie de nos résidents et répondre à leurs besoins », a commenté Francis Charron, président de Batimo et vice-président d'EDM Construction.

Les futurs résidents avaient d'ailleurs été conviés à une réception afin de souligner l'événement le mardi 13 novembre dernier, au Club de golf de Cap-Rouge. Les députés du secteur, Geneviève Guilbault au provincial et Joël Lightbound au fédéral, étaient aussi présents pour célébrer cette excellente nouvelle.

Cette nomination fait en sorte que le projet L'Envol se retrouve en lice pour participer à une autre sélection qui aura lieu à Londres afin de déterminer les neuf meilleurs projets résidentiels au monde.

Projet unique

Pour Francis Charron, les retraités ont le droit à un lieu digne des efforts qu'ils ont déployés pour la communauté pendant leur vie active et c'est pourquoi il tient tant à leur offrir ce qu'il y a de meilleur. Situé dans une zone à la fois résidentielle et urbaine dans l'ouest de la Ville de Québec, dans l'arrondissement de Cap-Rouge, L'Envol a retenu l'attention des juges surtout pour son souci du détail dans l'aménagement des aires de vies communes modernes où l'on retrouve une bibliothèque, une salle d'artisanat, une cuisine familiale, une salle d'exercice, une piscine et même une cave à vin.

De plus, le projet a marqué plusieurs points pour son concept unique et moderne, pour son architecture raffinée, pour la grande quantité de matériaux utilisés, ainsi que pour l'intégration de la résidence au Mail Cap-Rouge, rénové et revitalisé pour répondre aux standards du promoteur et de ses partenaires.

Le promoteur avait au préalable mené une étude d'impact sur la communauté, en collaboration avec la Ville de Québec et une équipe du Centre de recherche en aménagement et développement de l'Université Laval, avant de lancer le projet.

« Je me souviens en mai dernier avoir participé à la première pelletée de terre au cours de laquelle on nous avait promis une résidence paisible et distinctive qui serait située en plein cœur de la circonscription de Louis-Hébert et voilà que cela est confirmé », a commenté la députée Geneviève Guilbault.

« Pour ma part, j'ai l'occasion de voyager beaucoup à travers le Canada et il s'y construit de nombreuses résidences pour retraités chaque année. C'est tout à notre honneur de recevoir chez nous un tel honneur », a ajouté le député Joël Lightbound.

Les premiers résidents de L'Envol devraient emménager au cours de l'été 2019. L'édifice comptera 324 appartements spacieux et lumineux, 36 studios offrant des soins particuliers ainsi que de nombreuses aires communes, le tout réparti sur 32 000 mètres carrés et aménagé sur cinq étages.

Le projet a nécessité un investissement de 78,5 M\$ et générera des retombées économiques de l'ordre de 235 M\$. Sa construction permettra la création de

350 emplois sur le chantier et environ 50 personnes seront employées de façon permanente une fois l'ouverture réalisée afin de gérer le site.

À propos d'EDM Construction - Batimo

L'entreprise est un chef de file dans le domaine de la construction et du développement immobilier. Elle compte à son actif de nombreux complexes résidentiels, dont des résidences pour personnes retraitées, mais aussi des condominiums et des immeubles locatifs. Elle emploie 422 personnes et se spécialise également dans la construction d'immeubles commerciaux et de bureaux.

À propos de Chartwell

Chartwell est une entreprise 100% canadienne qui emploie plus de 13 000 personnes. Il s'agit du plus important propriétaire et exploitant de résidences pour aînés au Québec et au Canada. À ce jour, l'équipe pilote les opérations de 200 résidences pour retraités réparties dans quatre provinces différentes, dont cinq à Québec. ■



Francis Charron, président de Batimo et vice-président d'EDM Construction.

Crédit photo : Doris Langevin

Concept Beauté Signature



UN FORFAIT SPA EN CADEAU POUR FAIRE PLAISIR à ceux et celles que vous aimez

- LE PETIT SIGNATURE** 90\$ 2 h
 - Spa poissons exfoliants
 - Pédicure Royale
 - Verre de vin
- LE SIGNATURE** 130\$ 3 h
 - Spa poissons exfoliants
 - Pédicure Royale
 - Manucure Royale
 - Verre de vin
- LA CARESSE** 180\$ 2 h 30
 - Exfoliation du corps
 - 90 minutes de massage suédois
 - Bain thérapeutique ou douche Temaskal
 - Verre de vin
- LE GRIFFÉ** 215\$ 3 h 30
 - Spa poissons exfoliants
 - 90 minutes de massage suédois
 - Soin du visage solution
 - Verre de vin
- LE TÊTE À TÊTE** 325\$ 2 h 30
 - Pour 2 personnes
 - Soin du visage saisonnier
 - 60 minutes de massage suédois
 - Bain thérapeutique ou douche Temaskal
 - Verre de vin
- LE DELUXE** 230\$ 4 h
 - 60 minutes de massage suédois
 - Soin du visage saisonnier
 - Pédicure Royale
 - Bain thérapeutique ou douche Temaskal
 - Verre de vin

POURQUOI NE PAS EN PROFITER VOUS AUSSI?
Consultez notre site internet et notre boutique en ligne : conceptbeaute.net

Les artistes exposent au bureau du député

(DL) Les citoyens étaient récemment invités à admirer les œuvres de nombreux artistes de la Société artistique et culturelle de Québec (SACQ) qui étaient exposées au bureau du député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound.

Les gens ont ainsi défilé dans une ambiance conviviale et chaleureuse et ont partagé leurs commentaires avec les artistes qui étaient présents. Le député a tenu à remercier les artistes de la SACQ qui ont accepté généreusement d'exposer à ses bureaux tout au long de l'année. ■



Joël Lightbound, député de Louis-Hébert, Céline Normand, présidente du conseil d'administration de la SACQ, Michel Marchand, artiste et Carole Painchaud, artiste.



L'ambiance était décontractée lors de l'exposition des artistes de la SACQ.

CONCEPTBEAUTE.NET

- CHARLESBOURG**
8500, boul. Henri-Bourassa
Porte #1
418 622-7299
- LAC-BEAUPORT**
870, boul. du Lac
418 316-5299
- QUÉBEC**
106, boul. René-Lévesque O.
(coin Cartier) Québec
581 742-6299
- BEAUPORT**
2150, ave. Deblois
(Quartier du Vieux-Moulin) Québec
418 666-5558
- CAP-ROUGE**
990, boul. de la Chaudière
Sainte-Foy (Québec)
418 877-4198

Je vous souhaite une heureuse année 2019, pleine d'énergie, de prospérité et de réussite. Merci de votre confiance !

Joyeuses Fêtes!

Anne Boudreault
Courtier immobilier

viacapitale ELITE

418 952-7259
aboudreault@viacapitale.com

via PROTECTIONS

Les Lions de Cap-Rouge–Saint-Augustin toujours aussi présents dans la communauté



Yvon Laliberté, président du Club Lions Cap-Rouge–Saint-Augustin, Laval Girard, secrétaire du Club et Richard Lebrun, responsable de la vente des produits pour le temps des Fêtes.

(DL) Le Club Lions de Cap-Rouge–Saint-Augustin tenait un 5 à 7 afin de mieux faire connaître ses activités à de futurs membres, le 19 novembre dernier, au restaurant La Fogata de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le Club a aussi profité de l'occasion pour remettre un montant d'argent à deux organismes du secteur, la Maison des jeunes L'Intrépide de Saint-Augustin et le Mouvement des services

à la communauté de Cap-Rouge (voir autre texte).

Le lionisme a vu le jour aux États-Unis en 1917 et il est aujourd'hui le plus important club de services au monde. On compte ainsi 47 000 clubs de par le monde regroupant 1,4 million de membres. Au Québec, on dénombre 200 clubs divisés en 4 districts, pour un total de 4 000 membres. La région

de Québec fait partie du district 2, compte 44 clubs et 1 100 membres. La région de Québec est ensuite divisée en zones. Le Club de Cap-Rouge–Saint-Augustin fait partie des sept clubs de la zone 23 est.

Le Club Lions de Cap-Rouge–Saint-Augustin compte 28 membres actifs, dont la plupart réside à Cap-Rouge. Le Club Lions de Cap-Rouge a vu le jour en 1976 et le Club de Saint-Augustin s'est joint à lui en 2009. Comme chaque club est indépendant même s'il fait partie d'une très grande famille, il est seul à décider des activités de financement qu'il tiendra et des montants qu'il accordera aux organismes qui formulent des demandes d'aide financière.

Depuis le début de ses activités, le Club a remis environ 700 000 \$ à des organismes du secteur. «L'année 2017-2018 a été une année record avec des dons de 30 000 \$, dépassant de peu l'année 2016-2017 où l'on avait donné 27 000 \$. Ceci, grâce à de nombreux et généreux partenaires», relate le président du Club, Yvon Laliberté.

Environ 50 % des dons vont à des organismes dédiés à la santé, 35 % à des

organismes jeunesse et 25 % à des groupes dont les actions ont un rapport avec la vue et le diabète.

Pour parvenir à distribuer ces sommes d'argent, les Lions de Cap-Rouge–Saint-Augustin tiennent trois activités de financement, dont la vente des gâteaux aux fruits qui a débuté il y a quelques jours. Cette année, quatre produits seront proposés aux citoyens : le gâteau aux fruits classique, le gâteau aux fruits réinventé, les truffes et les noix.

Les Lions seront présents une journée aux portes des caisses populaires Desjardins de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures et trois jours aux portes de l'IGA des Sources de Cap-Rouge.

La principale source de financement du Club demeure toutefois le cocktail-bénéfice qui aura lieu le 12 mai 2019 à l'hôtel de ville de Saint-Augustin et dont le président d'honneur sera Alain Cossette.

Les personnes intéressées à se joindre au Club peuvent communiquer avec Yolande Gagné au 418 878-4490. ■

Deux organismes du milieu reçoivent 2 800 \$



France Dorval de la MDJ L'Intrépide et de la MDJ L'Illusion en compagnie de Yvon Laliberté, président du Club Lions de Cap-Rouge–Saint-Augustin.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le Club Lions de Cap-Rouge–Saint-Augustin a remis un don à deux organismes

du secteur, le 19 novembre dernier, pour leur permettre de poursuivre leur œuvre auprès des citoyens. Le Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge a reçu un montant de 1 300 \$ alors que la Maison des jeunes L'Intrépide de Saint-Augustin-de-Desmaures a reçu une somme de 1 500 \$.

Catherine Giroux a pris la parole au nom du Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge dont elle est la directrice générale. «Dans notre cas, nous sommes financés à la mission, c'est-à-dire pour l'ensemble de nos œuvres. Nous devons répondre à un nombre sans cesse croissant de demandes de la part de notre clientèle multiâge, mais plus particulièrement pour notre clientèle plus âgée».

Avec la construction de la résidence pour personnes âgées L'Envol, cette demande risque d'être à la hausse au cours des prochaines années, sans compter la présence de la résidence du Groupe Sélection. Les actions du Mouvement posées au profit des personnes âgées sont diverses : service alimentaire, visite d'amitié, exercices physiques, etc.

La friperie est aussi un service important et surtout novateur basé sur un principe d'échange. Les utilisateurs doivent se procurer une carte de membre, trier les vêtements en bon état dont ils désirent se départir et à l'aide d'un système de coupons, ils peuvent se procurer des vêtements dans la friperie.

Comme beaucoup d'organismes, le Mouvement est à la recherche constante de bénévoles afin de continuer à offrir le meilleur service à la population. Le manque se fait surtout sentir au service de transport et d'accompagnement. Les personnes intéressées peuvent donner leur nom en téléphonant au 418-641-6643 ou en remplissant le formulaire sur le site Internet mscrr.com.

France Dorval est ensuite venue témoigner de l'importance de l'aide financière accordée par les Lions pour le bon fonctionnement des deux maisons des jeunes qu'elle supervise, la MDJ L'Intrépide de Saint-Augustin-de-Desmaures, ainsi que la MDJ L'Illusion.

«Comme nous profitons d'une belle collaboration avec le Club Lions depuis de nombreuses années, nous utilisons les



Catherine Giroux, directrice générale du Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge.

dons à tour de rôle entre les deux maisons. Cette année, c'est L'Intrépide qui va en bénéficier», a-t-elle expliqué aux membres et invités rassemblés à la Fogata pour une activité sociale.

Une partie de l'argent servira ainsi à l'achat de vélos pour permettre à tous les jeunes qui fréquentent la MDJ de participer aux randonnées organisées durant l'été et de les faire bouger à l'intérieur grâce à une base pendant la saison froide. ■

La Guignolée de Cap-Rouge amasse plus de 25 000 \$

(DL) La grande collecte annuelle La Guignolée se déroulait à travers tout le Québec le dimanche 2 décembre dernier. Grâce à la générosité des citoyens et au dévouement de nombreux bénévoles, la Guignolée de Cap-Rouge a réussi à amasser 25 450 \$ sur son territoire.

La Guignolée de Cap-Rouge se déroule traditionnellement dans une ambiance festive et joyeuse. Tous les bénévoles avaient d'ailleurs rendez-vous au centre communautaire de Cap-Rouge à la fin de leur collecte pour y déposer leur récolte, mais aussi pour déguster un délicieux repas, gracieuseté de marchands de Cap-Rouge.

Au son du piano, les gens ont entonné des chants de Noël tout en se réchauffant et en se restaurant.

La députée provinciale de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, a participé à la collecte avec son conjoint et est venue encourager et féliciter les organisateurs et les bénévoles



La députée Geneviève Guilbault a participé à la grande collecte annuelle en compagnie de son conjoint Martin, avant de se rendre au centre communautaire de Cap-Rouge.

qui ont donné de leur temps au service des personnes et des familles démunies du quartier.

Quelques minutes plus tard, c'était au tour du député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound, de faire une apparition



Marie-Hélène Guérin et ses enfants, Clara, Félix et Gloria Alcaraz participent à la Guignolée de Cap-Rouge depuis trois ans. Ils posent en compagnie de la présidente de la Guignolée Cap-Rouge, Lise Boulet, et du député Joël Lightbound.

afin de remercier les centaines de bénévoles qui ont sillonné les rues de Cap-Rouge. Lui-même participait à la Guignolée à son bureau de circonscription situé sur la rue du Campanile, mais il tenait à visiter les autres points de rassemblement de la collecte.

De nombreux partenaires permettent de réaliser une aussi belle activité, dont la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge et plusieurs commerces alimentaires ou autres. ■

Urgent besoin de bénévoles au MSCCR



Sylvie Desjardins, Lucie Godbout et Steven Blouin, bénévoles responsables du MSCCR et du marché aux puces, invitent toute personne intéressée à se joindre à une équipe dynamique et dévouée.

(DL) Le Mouvement de service à la communauté de Cap-Rouge (MSCCR) a actuellement un urgent besoin de bénévoles, surtout pour ses services de visites à domicile et de transport et accompagnement. Ils ont profité de l'affluence qui régnait au centre communautaire de Cap-Rouge, le dimanche 2 décembre dernier, pour mieux faire connaître leurs services aux visiteurs.

Le MSCCR est un organisme de bienfaisance qui a été créé en 1980 à la suite de l'initiative des citoyens de la communauté. Sa mission est de répondre aux besoins exprimés par la communauté en offrant des services d'aide pour prévenir et améliorer la santé physique et mentale des citoyens qui en ont le plus besoin. Il fonctionne de façon démocratique et les membres peuvent prendre part aux décisions sur les objectifs à atteindre et les moyens pour y arriver.

De nombreux services sont offerts aux familles, mais également aux personnes à faibles revenus et aux personnes âgées. Et le succès de l'organisme repose en très grande partie sur les nombreuses heures que les bénévoles consacrent à l'un ou l'autre de ces services.

Les personnes intéressées à se joindre à l'équipe sont invitées à téléphoner au 418 641-6643. ■

Joyeux temps des Fêtes à notre fidèle clientèle!

Veillez noter que nous serons fermés du 22 décembre au 6 janvier. De retour le 7 janvier 2019.

En ce temps des Fêtes, que la joie, l'amour et le ressourcement soient au rendez-vous.

Et que 2019 vous soit douce, paisible et lumineuse! Prenons tous soin de nous, des nôtres et des autres.

Au plaisir de continuer de vous servir dignement,

-Joël Lightbound
Député fédéral de Louis-Hébert
Secrétaire parlementaire du ministre des Finances

418 648 3244
Joel.lightbound@parl.gc.ca
facebook.com/joellightbound

Une équipe passionnée, attentive à vos besoins!

Gauthier Lamoureux
centre dentaire & d'implantologie

Prenez rendez-vous!
418 872-3780 / www.centredentairegl.com

Dentisterie familiale
2240, Jules-Verne, Québec
info@centredentairegl.com



Le Journal d'information | www.journal-local.ca



JOURNAL.CA INC.
1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION
Journaliste : **Doris Langevin**
redaction@journal-local.ca

COMITÉ DE CORRECTION
Réviseur/Correcteur :
Traduction M

Collaboratrice : **Suzie Lemay**

PHOTOGRAPHES
Sébastien Dion, Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ
Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage
Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS
David Cassivi
Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

IMPRESSION
Hébdô Litho - Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : N° 41870516

WEBMESTRE
René Déry

PRODUCTION
Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION
FÉVRIER 2019
DATE DE TOMBÉE
23 JANVIER 2019

L'Écho de Cap-Rouge

11 000 exemplaires et une distribution professionnelle, résidentielle et commerciale par Postes Canada et Affiche Tout



PIERRE CASSIVI

Président-directeur général de Journal.ca

La publication que vous avez entre les mains est le fruit du travail d'une équipe de professionnels qui ne ménagent pas leurs efforts pour vous livrer un contenu positif, exclusif et local. Fort d'une équipe de rédaction très impliquée dans la communauté, *L'Écho de Cap-Rouge* vous informe sur les activités tenues le territoire de Cap-Rouge, ainsi que les nouveautés des commerces qui y ont pignon sur rue.

Des critères de qualité incomparables en réalisation et en distribution

L'Écho de Cap-Rouge bénéficie d'une distribution exemplaire. Les foyers du territoire ainsi que les commerces reçoivent la publication par l'entremise de Postes Canada. On peut aussi se procurer notre publication

dans des présentoirs situés dans des lieux stratégiques des secteurs couverts par *L'Écho de Cap-Rouge*. Cette tâche est effectuée avec professionnalisme par l'entreprise Affiche Tout.

Aux dires de nos lecteurs et de nos lectrices, chaque exemplaire de cette publication est littéralement dévoré. Selon Léger Marketing, le journal est lu, en moyenne, par 1,6 personne par foyer et 86 % des lecteurs et lectrices l'apprécient. Cette popularité découle non seulement de la qualité du contenu rédactionnel, mais aussi du soin apporté à sa facture visuelle. Imprimé sur un papier à 50 % recyclé, dont la qualité dépasse les standards habituels, et agrémenté de photos en couleur seulement, *L'Écho de Cap-Rouge* est un outil d'information des plus agréables à consulter. À cela, il faut ajouter le montage graphique, efficace et dynamique, qui permet une consultation aisée de la publication. Malgré une distribution de qualité exceptionnelle dans les foyers et les commerces, les présentoirs sont souvent « dévalisés » dans les heures qui suivent, signe que les gens sont attachés au journal qui couvre les aspects positifs de la vie dans leur communauté.

La publication préférée des résidents de trois municipalités

L'Écho de Cap-Rouge est bien connu des résidents des trois municipalités qu'il couvre. Votre journaliste, Doris Langevin, est une professionnelle des communications depuis de nombreuses années et est en mesure de vous livrer de l'information sur les nombreuses activités sociales et commerciales du territoire couvert par la publication. *L'Écho de Cap-Rouge* vous renseigne également sur les projets et les réalisations mis de l'avant par les élus de Cap-Rouge.

Si vous avez des nouvelles à transmettre à notre rédactrice, communiquez avec Doris Langevin au 418 580-3240 ou à l'adresse courriel suivante : redaction@journal-local.ca.

Bonne lecture! ■

TIRAGE :
11 000 exemplaires

DISTRIBUTION RÉSIDENTIELLE
POSTES CANADA / CANADA POST
10 422 exemplaires

DISTRIBUTION COMMERCIALE
POSTES CANADA / CANADA POST
403 exemplaires

PRÉSENTOIRS
175 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

Valeur d'un timbre : 120\$ taxes incluses

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 % / Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial annuel brut de 60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études collégiales et universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

source **Léger** www.legermarketing.com

73% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient

Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge

Trois étudiants membres remportent une bourse d'études



Charlotte Carrier-Belleau est passionnée de biologie marine.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Trois étudiants membres de la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge ont récemment remporté une bourse d'études de la Fondation Desjardins. Il s'agit de Charlotte Carrier-Belleau, de Gabriel Bastien et d'Antoine Poirier-Godon.

Charlotte Carrier-Belleau a reçu une bourse de 3 000 \$. Passionnée par la biologie marine depuis qu'elle a commencé à pratiquer la plongée sous-marine il y a plusieurs années, elle souhaite poursuivre ses études dans le domaine de la recherche « puisque les questions d'ordre écologique sont à mon avis extrêmement pertinentes dans notre situation climatique actuelle », affirme-t-elle.

Gabriel Bastien a aussi reçu une bourse de 3 000 \$. Intéressé aux autres cultures et au commerce international, il a vécu une expérience à l'étranger qui a transformé sa vision de l'avenir. Il a repris son baccalauréat dans ce domaine et il entreprend une maîtrise au HEC Montréal. Un passage qui lui « apportera beaucoup tant sur le plan personnel que professionnel et avec ces outils, je pourrai ultimement travailler pour Affaires mondiales Canada », souhaite-t-il.

Quant à Antoine Poirier-Godon, il a mérité une bourse de 1 500 \$ qu'il entend investir à aider son prochain. « Je démarre lentement un projet de conférences sur le droit que mon organisme Thémis-J.U.R.I.S. offre aux groupes vulnérables de notre société. Plus tard, je rêve de réformer le programme d'éducation québécois pour faire de nos jeunes non pas seulement des travailleurs,



Gabriel Bastien a le monde à sa portée.

mais des citoyens conscients », espère ce dernier.

Leurs candidatures ont été sélectionnées parmi plus de 5 200 candidatures soumises à la Fondation Desjardins en 2018. Ce geste

s'inscrit dans le prolongement de l'action de la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge dans son milieu sous la forme d'un engagement concret envers la réussite éducative et elle est fière de reconnaître ces jeunes inspirants. ■



Antoine Poirier-Godon se réalise en aidant les autres.

Des conférences fort appréciées

(DL) La Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge tenait le 8 novembre dernier deux conférences portant sur les fraudes. L'une s'adressait aux personnes de plus de 50 ans, alors que l'autre ciblait plutôt les adolescents.

La conférence « Fraude et sécurité auprès de nos aînés », élaborée par la Caisse et Option Travail, a été organisée en partenariat avec le Club sportif 55+ et a attiré 155 personnes. Cinq conseillers et conseillères de la Caisse étaient présents : Émilie Desjardins, Jean-François Grenier, Caroline Pelletier, Lina Poitras et Charles Vallières. L'animation était assurée par Christian Noël, directeur du développement de marché à la Caisse et Michel Ratté, conseiller en investigation et risques opérationnels pour Desjardins.

La conférence « La base, les fraudes et les innovations financières pour parler avec son ado », élaborée par la Caisse et Option Travail, a été initiée à la suite d'une demande de parents du Collège des Compagnons et une centaine de parents accompagnés de leur ado étaient présents à l'auditorium de l'établissement d'enseignement. De nombreux intervenants ont pris part à la conférence, dont les conseillères en orientation du Collège, Carine Turcotte et Josée Claveau, le formateur « mes finances, mon choix » d'Option Travail, Carl-André Poliquin et une conseillère en finances personnelles de la Caisse, Laurence Chouinard-Couture. ■



Clara Pagé, conseillère en communication et vie associative à la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge, Carine Turcotte, conseillère en orientation au Collège des Compagnons, Carl-André Poliquin le formateur « mes finances, mon choix » d'Option Travail, Josée Claveau, conseillère en orientation du Collège et Laurence Chouinard-Couture conseillère en finances personnelles de la Caisse.

CRÉATIONS LANGIS JOAILLIER

Une histoire de famille DEPUIS PLUS DE 52 ans!

- Création et conception de bijoux sur place
- Réparation de vos bijoux sur place
- Vente de bijoux en or et en argent
- Changement de pile de montre

Merci à notre fidèle clientèle et de très *Joyeuses Fêtes!*

1487, rue Provancher, Vieux Cap-Rouge
418-658-8266

[CreationsLangisJoaillier](https://www.facebook.com/CreationsLangisJoaillier) [creationslangis](https://www.instagram.com/creationslangis)

Jérémy Plourde reçoit un prix d'excellence pour son engagement exceptionnel

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le jeune Carougeois Jérémy Plourde a reçu le 14 novembre dernier le prix Jeunesse par excellence en philanthropie (moins de 18 ans) remis par l'Association des professionnels en philanthropie (AFP) - section du Québec, pour souligner son engagement exceptionnel envers l'organisme Opération Enfant Soleil. Ces prix sont remis chaque année pour féliciter des personnes engagées ou des entreprises qui soutiennent une culture philanthropique.

Jérémy Plourde est un ambassadeur extraordinaire pour les causes envers lesquelles il s'engage. Sa détermination, son audace et son leadership inspirent et rallient les gens qu'il côtoie. Atteint d'une maladie neuromusculaire et d'un déficit immunitaire, Jérémy s'est donné comme mission d'insuffler de l'espoir aux autres enfants malades.

En seulement deux ans, il a réussi à récolter la somme totale de 178 630 \$ pour Opération Enfant Soleil, une cause qui lui tient particulièrement à cœur, étant lui-même un Enfant Soleil. Malgré son jeune âge, il a déjà participé à 10 collectes de fonds et

il compte continuer sur la même voie. Il est une personne empreinte d'humanité et d'une grande générosité, ce qui nous ramène à l'essentiel de la philanthropie.

La remise de prix s'est déroulée à l'hôtel Hyatt Regency de Montréal en présence de Helene Antoniou, coach en leadership pour dirigeants de sociétés et propriétaire d'entreprises familiales, ainsi qu'administratrice bénévole dans les domaines de la santé, de l'éducation et des arts.

En tout, huit prix d'excellence ont été remis au cours de la soirée à laquelle 400 personnes assistaient, dont six à des personnes de toutes les tranches d'âges et de tous les milieux, ainsi que deux à des entreprises. Soulignons que le 14 novembre a été proclamé Journée nationale de la philanthropie.

20^e anniversaire

La section du Québec de l'AFP célèbre cette année son 20^e anniversaire et la présidente du conseil d'administration, Luce Moreau, a tenu à féliciter personnellement toutes les personnes qui contribuent au paysage philanthropique d'ici. « Ensemble, et de par leur bienveillance et leur altruisme, ils ont un impact tangible auprès des personnes les plus vulnérables de notre société ».



Lucie D Jérémy Plourde a reçu son prix des mains de Fannie Perron de l'agence Atypic et de Luce Moreau, présidente du conseil d'administration de l'AFP Québec. emers, artisane, était accompagnée de sa fille Brigitte Lauzier.

À propos de l'AFP

L'Association des professionnels en philanthropie (AFP, Association of Fundraising Professionals) représente plus de 31 000 membres dans plus de 240 sections dans le monde, dont environ 3 500 répartis dans 20 sections au Canada. La section du Québec compte quant à elle 262 membres.

Sa mission est de promouvoir la philanthropie par la défense des intérêts, la recherche, l'éducation et les programmes de certification. Elle favorise également le perfectionnement et la croissance des professionnels en philanthropie et la promotion de normes éthiques élevées pour la profession. Pour en savoir davantage : afpquebec.ca.

Crédit photo : Mélissa Vincelli

Les Artisanas au fil du temps exposent leurs créations

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le Centre communautaire de Cap-Rouge regorgeait de magnifiques créations réalisées par les membres du regroupement les Artisanas au fil du temps, le dimanche 2 décembre dernier, lors de leur Salon de Noël. Les visiteurs ont pu admirer de nombreuses œuvres, des savons artisanaux aux couvertures, en passant par les bijoux, les foulards, les cartes de Noël, les chandails et bien plus encore.

Les artisanas étaient parfois accompagnées de membres de leur famille ou d'amis qui les assistaient dans la présentation et la vente de leurs produits. La bonne humeur et la joie régnait dans la salle aux multiples couleurs.

Le groupe les Artisanas au fil du temps regroupe des femmes qui partagent la même passion pour les arts textiles et ont le goût de créer, peu importe qu'elles soient de niveau avancé ou débutant dans le domaine. L'amitié et la transmission du savoir-faire de chacune sont au cœur des valeurs du groupe. Les ateliers et les cours offerts sont choisis en fonction de l'intérêt des membres, alors que les conférences et les sorties ont pour objectif d'élargir les horizons.

Les Artisanas se réunissent tous les mois au centre communautaire de Cap-Rouge, 4473, rue Saint-Félix, en plus d'offrir régulièrement des cours, ateliers et conférences. Pour plus d'informations, il suffit de visiter le site lesartisanasaufiledutemps.com, de téléphoner au 418 641-6413, poste 3879, ou d'écrire au lesartisanasaufiledutemps@gmail.com.



Hélène Simon, présidente des Artisanas au fil du temps.

Crédit photo : Doris Langevin



Lucie Demers, artisane, était accompagnée de sa fille Brigitte Lauzier.



Mireille Racine, artisane, et sa mère Liliane Tremblay.

Le Club d'astronomie Véga célèbre ses 20 ans



Les membres du conseil d'administration à l'arrière, en compagnie d'Isabelle Graton, attachée politique de la députée Geneviève Guilbault, Roland Maltais, Philippe Moussette, Jean René Roy, Mathieu Groulx et Jean-François Gosselin, conseiller municipal et chef de l'opposition à la Ville de Québec.

(DL) Près de 70 personnes se sont rassemblées au centre communautaire de Cap-Rouge le 14 novembre dernier pour célébrer les 20 ans du club d'astronomie Véga. Anciens membres, membres actuels et membres d'autres club d'astronomie

de la région ont eu beaucoup de plaisir à fraterniser.

Les célébrations ont débuté avec la présentation d'un ciel du mois spécial, suivie d'un discours prononcé par

Philippe Moussette et Roland Maltais, les cofondateurs du Club Véga. Mathieu Groulx a ensuite pris la parole en tant que cofondateur de la section jeunesse du club, fondée en février 2003.



Trois des fondateurs du club Véga et de sa section jeunesse : Philippe Moussette, Roland Maltais et Mathieu Groulx.

Un représentant de la Ville de Québec et chef de l'opposition, Jean-François Gosselin, ainsi qu'Isabelle Graton, attachée politique de la députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, étaient aussi présents pour souligner l'événement. La députée Guilbault a d'ailleurs souligné les 20 ans du club dans une allocution faite à l'Assemblée nationale quelques jours plus tard, en présence de M. Moussette.

Les membres de la section jeunesse du club avaient aussi préparé des questions à l'intention de Jean René Roy qui est venu à trois reprises à l'avant pour y répondre avec plaisir.

La soirée fut l'occasion également de relater les événements majeurs qui se sont produits au cours des 20 dernières années

Pour plus d'informations sur le Club Véga, il suffit de visiter le faa.org/clubs/vega ou de communiquer avec Philippe Moussette, président du club au 418 654-1577 ou par courriel à vegarcqc@hotmail.com.

Louis Martin
Courtier Immobilier
Avec vous.

Hélène Lauzier
AGENCE IMMOBILIERE
Avec vous.

Joyeuses fêtes

418 781-2121 | helenelauzier.com

LOUIS@HELENELAUZIER.COM

s o l u t i o n

saveursanté

Alimentation spécialisée
sans gluten et sans autres allergènes prioritaires!

Buvez, mangez, soyez heureux! xx

PRIX SPÉCIAL 24⁹⁹\$

BIÈRE BLONDE
Caisse de 12

PRIX SPÉCIAL 8⁹⁹\$

BIÈRE SANS ALCOL
Emballage de 4

PRIX SPÉCIAL 8⁹⁹\$

ASSEMBLAGE 02
Édition limitée

PRIX SPÉCIAL 8⁹⁹\$

LA STOUT
Édition spéciale

PRIX SPÉCIAL 8⁹⁹\$

IMPÉRIAL SOTOLON 2015
« EXCLUSIVITÉ »

Ces spéciaux sont en vigueur jusqu'au 31 décembre 2018.

Nos bûches de Noël faites maison.
Plus de 6 choix incluant des choix surprises sans les 13 principaux allergènes
« DÉGUSTATION SUR PLACE »

10% de rabais additionnel.

• Des conseillères formées et compétentes • Consultation avec une nutritionniste sur rendez-vous

1670, avenue Jules-Verne, local 105 (Québec) G2G 2R1
Autoroute 40, sortie Legendre
418 780-8182

Pains frais sans gluten, sans produits laitiers, faits et cuits sur place selon l'horaire

➡ Suivez-nous sur Facebook

Plus de 5 000 produits différents en magasin!

Joyeux Noël et bonne année 2019!

À l'aube de cette période festive, Martin, Capucine et moi vous offrons nos meilleurs vœux de bonheur, de santé et de paix d'esprit pour cette nouvelle année.

Profitez de ce temps en famille tout en savourant la beauté de notre Québec hivernal.

GENEVIÈVE GUILBAULT | DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT

Vice-première ministre • Ministre de la Sécurité publique • Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca
418 528-0483



Anne-Marie Poulin, artisanne.



Les magnifiques bijoux de Claudette Boily ont attiré l'œil d'une visiteuse, Marjolaine Lemelin.



Une artisanne maintes fois primée dans divers concours pour la qualité de ses créations, Monique Weaner.



Madeleine Trempe était fort intéressée par les balles de laine brute confectionnées par Linda Fortin. Celles-ci remplacent l'assouplissant dans la sècheuse et éliminent la statique de manière 100 % naturelle. M^{me} Fortin confectionne aussi des savons artisanaux.



Ginette Croteau et ses créations.



Une visite en famille pour Bernard Dionne, Véronique Paradis et leurs enfants, Olivier et Raphaëlle qui admirent les œuvres de Margelaine Lemire.

SYLVIE BILODEAU

COURTIER IMMOBILIER

sylviebilodeau@remax.net

418 956-9906 | 418 652-2000

Chers clients,

En cette fin d'année 2018, je tiens à vous remercier de votre confiance, de vos références et surtout de m'avoir permis de vous accompagner dans vos démarches immobilières. Je vous souhaite une période des Fêtes à la hauteur de vos attentes, imprégnée de douceur. Santé, paix et sérénité pour la nouvelle année. Et qui sait... Peut-être un projet immobilier? *Sylvie*



16097551

CAP-ROUGE

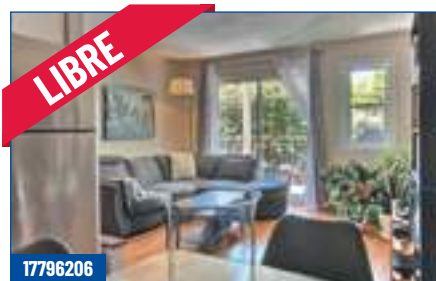
4660, rue Caroline-Valin. Maison de ville, unité de bout, 2 CC, foyer au bois, GRANDE cour intime + terrasse, 2 stat. face à l'entrée.



11569051

CAP-ROUGE

4752, Caroline Valin. PRIX POUR VENDRE : Grand 4 1/2 très lumineux sur une rue paisible, à pieds école, commerces, 2 stat.ext. À VOIR!



17796206

STE-FOY-PLATEAU

2770 #203, ch. des Quatre-Bourgeois. Idéal pied de terre, premier achat, transition, investissement! Rénové, 1CC, 1 stat. ext, 1rang. int. Au cœur de tout!



18513909

ST-RÉDEMPTEUR

488, Rue Duquet, 3 CC+ 2SB, plafond cathédral, superbe cuisine terrasse couverte, piscine, 2 garages, ++ École, loisirs à proximité. Idéal avec ado /jeune adulte / couple sans enfants.



10329266

LIMOILOU-LAIRET

340, des Frères Ouest. Hyper bien situé, 3 CC, salle familiale RC, grande cour intime, très bien entretenu : drain, fenêtres.



14623989

ST-FERRÉOL-LES-NEIGES

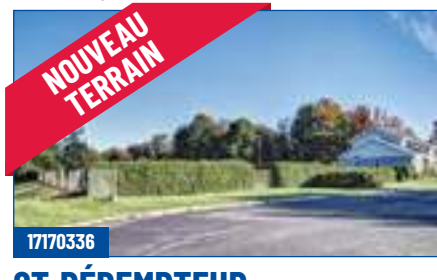
45, rue de la tourbe. VIVE LE SKI! VIVE LE MSA! VOUS REVEZ D'UN MAGNIFIQUE JUMELÉ POUR LA FAMILLE ET LES AMIS. Aménagé sur 3 niveaux, esp. de vie ouverts, 4 CC+ 21/2 SB, s-familiale+



9977666

ST-RÉDEMPTEUR

Spacieuse et entièrement rénoverée, sise sur terrain de +14 000 pi². 6 CC+ 2 1/2 SB, cuisine unique avec accès à un porche, foyer, garage, rue cul-de-sac avec accès à un porche, foyer, garage, rue cul-de-sac ultra paisible POSSIBILITE DE VENDRE AVEC TERRAIN VOISIN DE 11 976 PI² SIA 17170336.



17170336

ST-RÉDEMPTEUR

Rue de Joly. TERRAIN DE 11876 PI² pour y construire votre rêve! Rue cul-de-sac, voisin d'un seul côté, à proximité de l'école, des loisirs et dans un environnement familial et paisible. POSSIBILITE DE VENDRE AUSSI LA MAISON VOISINE SIA 9977666.



Boulangerie Bonneau

Carole & Pascal Bonneau
Propriétaires

VOISIN DE LA S.A.Q.

1099, boul. de la Chaudière
Cap-Rouge (Qc) G1Y 3T4

Tél.: 418 650-2600

Fax: 418 650-9397



Ouvert du mercredi au dimanche à partir de 7 H

Au plaisir de vous faire découvrir tous nos produits maison!



Vaste choix de gâteaux



Grande variété de viennoiseries



Pain frais au levain cuit tous les jours

La galette des Rois

Qui donc sera couronné roi début janvier? Bien que l'Épiphanie soit une fête religieuse, béni soit celui qui la transforma en moment gourmand en introduisant la galette des Rois.



L'histoire de la galette des Rois remonterait à l'Antiquité romaine. Alors que l'on fêtait le dieu Saturne, on se servait déjà d'un gâteau pour désigner un roi parmi l'assemblée à laquelle soldats et esclaves étaient conviés.

La galette et son trésor

Si l'on attribue l'arrivée de la fête au temps des Romains, il y a cette légende qui dit qu'elle serait apparue avec la fameuse bague de Peau d'âne qu'elle avait oubliée dans sa galette. Aujourd'hui on tire les Rois de maintes façons, dont à la manière française. Il serait de coutume chez les cousins de demander au plus jeune enfant de l'assemblée de se cacher sous la table. La personne qui coupe la galette demande à l'enfant à quel

convive chaque part est réservée. Celui qui trouve la fève choisit son roi ou sa reine et pourra lui faire offrande de galette, champagne ou d'argent.

Son côté sucré

Elle peut se faire plate, gonflée, faite de pain brioché décoré de colorés fruits confits, peut être feuilletée avec en son centre de la généreuse frangipane. Cette dernière, bien croustillante et dorée représenterait la vraie version de ladite galette. Dans les deux cas, la dent sucrée est comblée!

Si l'on a quelque peu perdu de vue cette fête autour de la galette, réhabilitons-la et replongeons dans nos souvenirs d'antan! Pour vous procurer la vraie de vraie galette des Rois, l'une des meilleures adresses à fréquenter à Québec et celle de la Boulangerie Bonneau.



Pour Noël, plus de 6 variétés de bûches différentes

Sans oublier nos bûches sans noix et sans gluten



Les classiques crème au beurre : praliné et chocolat

Noix de Grenoble caramélisées

Chocolat sur fond praliné noisette

Charlotte aux framboises

Érable aux amandes caramélisées

Mousse choco caramel fleur de sel, sans gluten, sans noix

Toutes sauront vous satisfaire!

Pour ne pas être victime de notre succès, réservez dès maintenant pour votre temps des Fêtes!

Des nouvelles de la MDJ La Symbiose

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La Maison des jeunes La Symbiose de Cap-Rouge a tenu son assemblée générale annuelle le 14 novembre dernier. Pour l'occasion, les membres présents ont procédé à l'élection du conseil d'administration auquel une nouvelle personne s'est ajoutée, soit Céline Gignac. Les autres membres du conseil d'administration 2018-2019 seront Raphaëlle Gagné, Hélène Jacques, Line Prévost, Sylvain Huard et Stéphanie Garneau.

L'assemblée générale annuelle a été un excellent moment pour partager un compte-rendu des activités passées, ainsi que pour offrir un aperçu de celles à venir avec les jeunes, parents, partenaires et membres de la communauté qui étaient présents. Les personnes qui le désirent peuvent aussi consulter en ligne le rapport annuel de la MDJ, disponible sur le site lasymbiose.com. La soirée a aussi été l'occasion de remettre des Prix citron MDJ à des jeunes qui fréquentent les lieux.

Journée 11-12 ans

La prochaine journée réservée aux jeunes de 11 et 12 ans aura lieu le samedi 15 décembre, de 13 h à 20 h 30. Ce sera l'occasion de célébrer le temps des Fêtes entre amis lors d'une journée remplie d'animation et de surprises.

Au programme : concours de bonhomme de neige, repas, échange de cadeaux et plus encore. Les participants sont donc invités à apporter un cadeau de moins de 5 \$ afin de participer à l'échange qui se fera sous le thème « le cadeau le plus inutile ». Coût de la journée : 5 \$, repas inclus. Il est nécessaire de réserver sa place en composant le 418 650-7780.

La brigade engagée

Le temps des Fêtes est une excellente occasion pour sensibiliser les jeunes à l'importance de se soucier des autres. La brigade engagée est donc très active au sein de la communauté depuis quelques semaines.

Le 2 décembre dernier, les jeunes de la brigade ont tout d'abord joint leurs forces à celles des bénévoles de la Guignolée, afin

d'amasser des fonds pour les familles dans le besoin du secteur de Cap-Rouge. Il s'agit désormais d'une tradition pour les jeunes de participer à cette grande campagne de financement.

De plus, la brigade rend régulièrement visite aux résidents du Manoir de la rivière situé tout près de la MDJ La Symbiose. Récemment, les jeunes sont allés fabriquer des décorations de Noël avec les résidents. La prochaine visite est prévue en janvier pour les souhaits du Nouvel An.

Le jeudi 13 décembre, les jeunes organisent également une soirée interculturelle, conjointement avec le SOIT.

Projet d'enregistrement musical

Le projet d'enregistrement musical est officiellement commencé. Les jeunes ont pu se rendre à l'Ampli de Québec le 21 novembre dernier pour rencontrer les professionnels qui les accompagneront tout au long du projet et aussi pour débiter les ateliers de création musicale.

Les thématiques qui sont ressorties pour le moment sont les arts, la famille, l'amour, le jugement, l'amitié/entraide et la liberté. Il reste encore quelques places disponibles pour les jeunes qui aimeraient participer au projet, mais faites vite! Pour vous inscrire, composez le 418 650-7780.

Horaire du temps des Fêtes

Tous les projets entamés prendront une pause bien méritée du 25 décembre au 5 janvier inclusivement. Ainsi, les projets de photographie et d'enregistrement musical ne reprendront qu'à partir du 8 janvier 2019, selon les heures d'ouverture habituelles.

La MDJ La Symbiose fermera aussi ses portes du 22 au 26 décembre inclusivement, ainsi que du 30 décembre au 2 janvier inclusivement. À noter qu'un repas de Noël aura lieu le 22 décembre, et qu'une fête du jour de l'An sera aussi organisée le 29 décembre. Plusieurs activités seront offertes pendant le mois de décembre.

Toute l'équipe d'animation de la MDJ La Symbiose de Cap-Rouge tient à souhaiter un joyeux temps des Fêtes à tous. Joie, amour, bonheur et rires! ■



Les membres du conseil d'administration pour la prochaine année, en compagnie de jeunes qui ont reçu un prix citron MDJ lors de l'assemblée générale annuelle.



Le plaisir est toujours de la partie lors de la journée 11-12 ans, comme en fait foi la photo prise lors de la dernière journée 11-12 ans.



La brigade engagée a confectionné des décorations de Noël en compagnie des résidents du Manoir de la rivière.



Le projet d'enregistrement musical est officiellement commencé!

Crédit photo : Courtoisie MDJ La Symbiose

Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge

(DL) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous, vous pouvez le faire en écrivant à redaction@journal-local.ca. Vous pouvez également joindre Doris Langevin au 418 580-3240. ■

72^e groupe scout de Cap-Rouge Isabelle Martineau groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418 872-3774	Acef Québec Denis Falardeau acefque@mediom.qc.ca 418 522-1568	Afées de Saint-Augustin-de-Desmaures Cécile Boucher Bédard afeas.st-augustin@hotmail.com 418 908-1159	Association canadienne pour la santé mentale Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979	Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD) Marie-Hélène Roy marie-helene.roy@videotron.ca 418 878-2955	Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247	Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin Hélène C. Bernier ajcrsa@gmail.com 418 914-7125	Atelier d'écriture de Cap-Rouge Yolande Vendette 418 653-7092
Centre Le Passage Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418 527-0916	Centre multiethnique de Québec Dominique Lachance dlachance@centremultiethnique.com 418 687-9771	Les artisanes au fil du temps Hélène Simon 418 641-6413 poste 3879 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	Cercle de musique de Cap-Rouge Hélène Bellemare info@cmcaprouge.org 418 650-7796	Chevaliers de Colomb conseil 13420 Mario Fortin mariofortin60@videotron.ca 418 871-9880	Club Aérogym Marie-Ève Rochette clubaerogym_inc@hotmail.com 418 990-1099	Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge Philippe Moussette vegacrcq@hotmail.com	Club de badminton de Saint-Augustin Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418 872-6056
Club de marche de Saint-Augustin Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762	Club de natation C.N.Q. Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837	Club Rotary de L'Ancienne-Lorette Christian Rémillard crquebec@gmail.com 418 998-0801	Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin Jean-François Simard jeff.simard@videotron.ca	Club de tennis du Tracel Denis Bélanger tennistracel@gmail.com	Club FADOQ Cap-Rouge Huguette Giroux info@fadoq-quebec.qc.ca 418 650-3552	Club Kiwanis Québec info@kiwanisquebec.org	Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin Laval Girard lis_girard@hotmail.com 418 658-2400
Club Optimiste de Cap-Rouge inc. Réginald Perron reggie.perron@hotmail.com 418 952-7990	Club Rotary Saint-Augustin / Cap-Rouge Louis Barrière louis.barriere@videotron.ca	Club sportif 50+ Cap-Rouge Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org	Club Yoseikan Budo Saint-Augustin Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 575-1446	Collectif 55+ collectif55plus@gmail.com	Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA) 418 653-5643	Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge Normand Villeneuve info@cbrccr.org 418 641-6413, poste 2969	Corps de cadets de la marine Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.gc.ca 418 476-0287
Courtepointe (La) Valérie Dubé info@lacourtepointe.ca 418 657-3836	École de danse Espace Danse Marcelle Turgeon 418 831-3054	Entraide Naturo-Lait 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	Fondation Annie-Caron fondationac2000@gmail.com	Fondation d'aide aux athlètes carougeois Suzette Leblanc s_leblanc@videotron.ca	Fondation Étan Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	Fondation Réno-Jouets Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758	Fondation Village Monde Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466
Friperie Saint-Augustin (La) Danny Langlois friperiest-gerante@videotron.ca 418 878-2036	Jumelage Saint-Félix / San Marcos 418 871-3142	Laura Lémervel Sandra Lambert sandra.lambert@auralemervel.ca 418 462-3325	Loriots (Les) de Cap-Rouge Michel Bouchard 418 654-1039	Maison de la famille Louis-Hébert Caroline Lafrance info@maisonfamillelouishebert.com 418 681-0141	Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484	Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780	Maison Hélène-Lacroix Julie Beaulieu info@maisonheleneacroix.com 418 527-4682
Maison L'Éclaircie Myriam Trudel info@maisonleclaircie.qc.ca 418 650-1076	Maison Léon-Provancher Jean-Sébastien Bouchard info@maisonleprovancher.com 418 650-7785	Maison Richelieu Hébergement Jeunesse Chantal Larouche info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077	Mieux-être des immigrants Serge Thériault info@meiquebec.org 418 527-0177	Moisson Québec info@moissonquebec.com 418 682-5061	Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327	Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge Catherine Giroux mssc@bellnet.ca 418 641-6643	Œuvres (Les) Jean Lafrance Jean Lafrance info@lesoj.com 418 681-3883
Option-travail Lanie Desrochers ldesrochers@optiontravail.com 418 651-6415	Ressource Espace Familles Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740	Soccer CRSA info@soccrcrsa.ca 418 877-5575	Société Arts et Culture de Cap-Rouge Festival DécouvArts festivaldecouvarts@hotmail.com 418 641-6301, poste 3852	Société artistique et culturelle de Québec Ginette Bourassa sacq_ginette_bourassa@hotmail.com	Société canadienne du cancer Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	Société d'horticulture de Sainte-Foy Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441	Société historique du Cap-Rouge Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380
Société québécoise d'ethnologie Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340	Tel-Aide Québec Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	Traic Jeunesse Viviane Gélinaud info@traicjeunesse.org 418 651-7070	Vergers (Le) Véronique Chabot info@vergers.qc.ca 418 657-2227	YWCA Québec Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus, vous pouvez le faire en écrivant à redaction@journal-local.ca. Vous pouvez également joindre Doris Langevin au 418 580-3240.		

Les Petits Copains sont de retour !

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

L'organisme Ressource Espace Familles a récemment annoncé que les ateliers les Petits Copains seront de retour pour la session hiver-printemps 2019. Ces ateliers, qui existent depuis 30 ans déjà, seront offerts aux enfants âgés de 3 à 5 ans et proposeront des activités d'apprentissage ludiques, du 7 janvier au 21 juin prochains, au centre communautaire de Cap-Rouge.

Les ateliers sont élaborés dans une optique de préparation à la maternelle et utilisent diverses façons de stimuler l'intérêt des enfants : jeux, bricolage, activités psychomotrices, expériences scientifiques, exercices de pré-écriture, éveil aux mathématiques et à la lecture. Une nouveauté cette année : le vendredi sera consacré à l'éveil à l'espagnol. Grâce à des jeux, les jeunes pourront acquérir les bases de cette langue dans une ambiance festive et joyeuse.

L'objectif des ateliers est de favoriser le développement global des enfants et leur éventuelle transition vers la scolarité, tout



Les ateliers les Petits Copains favorisent l'apprentissage par le jeu.

en s'amusant. Les inscriptions peuvent être faites à la demi-journée ou à la semaine, directement en ligne.

Pour obtenir plus d'informations, les personnes intéressées peuvent visiter le

site ressourcespacefamilles.com/les-petits-copains. ■

Super vente

JUSQU'À

70%

DE RABAIS

SAUF COLLECTION ÉTÉ/CROISIÈRE

Jusqu'à épuisement de la marchandise

BOUTIQUE
Nicole St-Hilaire
PRÊT-À-PORTER

À LA RECHERCHE
D'UNE IDÉE
POUR NOËL?

**POURQUOI PAS UN
CERTIFICAT-CADEAU!**

418 872-8711
811, route Jean-Gauvin
Voisin de Paillard

Nos heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 9 h 30 à 17 h 30
Samedi 9 h à 17 h

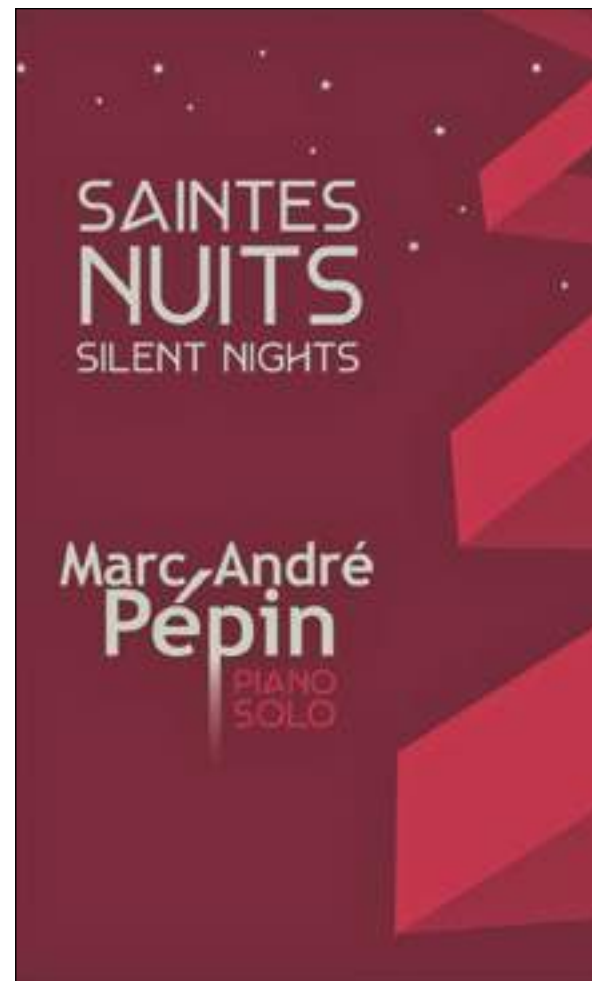
Marc-André Pépin lance un album de Noël

(DL) Le pianiste de Cap-Rouge, Marc-André Pépin, a récemment lancé un album de Noël intitulé *Saintes nuits*. L'album disponible depuis le 16 novembre propose 16 variations pour piano de cette célèbre mélodie, dans des ambiances et dans des styles différents.

L'artiste explique avoir très tôt éprouvé une fascination pour la musique Sainte nuit (en allemand *Stille Nacht, Heilige Nacht*) composée il y a 20 ans, en 1818, par Franz Xaver Gruber sur des paroles de Joseph Mohr.

«C'est l'une des premières, sinon la première pièce de musique que j'ai jouée à l'oreille au piano. Depuis, chaque Noël, je la rejoue de façon différente. Il y a quelques années, j'ai décidé de noter les versions qui me semblaient les plus intéressantes. Ce sont ces versions que j'ai réunies sur cet album sous la forme de seize variations. Autant de façons différentes d'illustrer la plus belle nuit du monde.»

L'album est disponible chez Archambault, Renaud-Bray et à la Coopérative Vincent-d'Indy, mais également sur iTunes et sur Amazon. ■



Seize variations de la célèbre mélodie.



Marc-André Pépin en est à cinq albums.

Choristes recherchés

(DL) La Chorale du Séminaire Saint-François est actuellement à la recherche de chanteurs et de chanteuses pour la session 2019.

Les pratiques se déroulent au Séminaire Saint-François, situé tout près de la limite du district de Cap-Rouge, le mardi soir. Les concerts sont habituellement offerts dans les résidences pour personnes âgées. La session d'hiver débute le 5 février 2019 et elle se termine en mai.

Pour obtenir plus d'informations, il suffit de communiquer avec Paul-Henri Côté au 418 658-3481. ■

Sylvain Gilbert lance son premier roman

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Sylvain Gilbert est président du conseil d'administration de la friperie de Saint-Augustin qui propose également ses services aux résidents de Cap-Rouge. Il est aussi l'auteur d'un roman policier intitulé *Le sauveur d'âmes* qui est paru le 8 octobre dernier.

Son blogue nous en apprend beaucoup sur l'homme, sur sa dualité de Gémeau, comme il le dit si bien. Passionné des mots, il admet que lorsqu'il plonge dans l'écriture, son « esprit devient dérangé, le propulsant inexorablement vers des mondes fascinants. » Du côté droit de son esprit proviennent toute sa créativité et son imagination et il invite les gens à découvrir les personnages, les histoires et les mondes qui s'invitent à lui.

Même s'il a choisi une carrière en informatique, la passion de l'écriture ne l'abandonne jamais et il couche sur le papier ses impressions, ses idées farfelues, ses histoires pour le simple plaisir d'écrire. Depuis un peu plus d'un an, son nouvel emploi du temps lui permet de débroussailler tous ses écrits afin d'en faire des récits présentables au public.

Le premier à paraître, *Le Sauveur d'âmes*, a germé dans son esprit à la suite de l'opération Scorpion menée à Québec en janvier 2002. L'histoire se déroule d'ailleurs dans cette ville et il est facile de bien s'y repérer pour qui connaît un peu la région.

L'histoire met en scène un être sombre et sinistre, Jack, qui a soif de rédemption et dont l'esprit torturé le mène à faire des choix déchirants. Selon les commentaires de lecteurs, le récit tient en haleine du début à la fin, l'auteur réussissant à plonger le lecteur dans une valse inquiétante entre le bien et le mal. Le mot sombre semble très bien décrire le style utilisé par l'auteur pour créer la trame de fond de son histoire.

L'auteur a aussi décidé de remettre une somme de 1 \$ à une œuvre caritative pour chaque exemplaire de son roman qui sera vendu. La Fondation du cancer du sein du Québec a reçu les dons amassés en octobre, le Noël des enfants ceux de novembre et pour le mois en cours, les dons seront versés à la Société Saint-Vincent-de-Paul de Québec.

Pour plus d'informations, il faut visiter le spiritustremens.com/livres/Sylvain-Gilbert. ■

Le Groupe La-Mi-Sol recrute pour sa prochaine session



Le Groupe vocal La-Mi-Sol lors de l'un de ses concerts annuels.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le Groupe vocal La-Mi-Sol est actuellement en période de recrutement, tant pour la chorale adulte que pour la chorale enfants, pour la session hiver qui reprendra en janvier prochain.

L'invitation est donc lancée à toutes les personnes qui aiment chanter et qui aimeraient se joindre à un groupe dynamique pour partager ce plaisir. Il n'est pas nécessaire de savoir lire la musique pour faire partie de l'ensemble.

Le Groupe vocal La-Mi-Sol existe depuis 28 ans déjà et il regroupe environ 75 choristes, hommes et femmes dans sa chorale adulte. Les pratiques pour la session hiver 2019 reprendront à compter du lundi

7 janvier, à 19 h 30, à la bibliothèque du Séminaire Saint-François située au 4900, rue Saint-Félix dans le secteur Cap-Rouge.

Pour plus d'informations, il suffit de communiquer avec Reine Labranche au 418 878-4815 ou à info@groupevocallamisol.org.

Petits Chanteurs La-Mi-Sol

La chorale des Petits Chanteurs La-Mi-Sol s'adresse quant à elle aux jeunes âgés entre 8 et 17 ans et qui aiment chanter. Les pratiques débuteront le mardi 8 janvier, de 18 h 30 à 20 h 30, au Complexe multifonctionnel de Saint-Augustin-de-Desmaures situé au 230, route de Fossambault. Pour obtenir plus de renseignements, il faut communiquer avec Diane Bouchard au 418 327-5872 ou à info@groupevocallamisol.org. ■

Club Optimiste de Cap-Rouge

Un regroupement dynamique et en bonne santé financière

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le Club Optimiste de Cap-Rouge a tenu son assemblée générale annuelle le 15 novembre dernier, lors de son souper mensuel. Chaque membre responsable d'une activité jeunesse a profité de l'occasion pour expliquer les réalisations de son équipe concernant la tenue de ladite activité. La trésorière, Louise Vézina-Paquet, a aussi fait état du bilan financier du club, ainsi que du budget pour la prochaine année qui été adopté à l'unanimité par les membres présents.

Le Club Optimiste de Cap-Rouge organise chaque année de nombreuses activités pour les jeunes du secteur, en collaboration avec le milieu scolaire : appréciation de la jeunesse, essai littéraire, concours Tintin en herbes, Gala Mini-Stars, art oratoire et randonnées pédestres. Ces activités cadrent dans la mission des clubs Optimistes qui est d'aider les jeunes et de favoriser leur épanouissement.

Le souper du Club Optimiste de Cap-Rouge s'est déroulé en présence du gouverneur régional des clubs Optimist, Alain Simard et son épouse Ghislaine Othis, ainsi que du lieutenant-gouverneur Bertrand Marcil et de sa conjointe Huguette Potvin.

Optimist International est un organisme présent partout dans le monde, en Amérique, en Europe et même en Jamaïque et au Népal. Le regroupement célèbre cette année son 100^e anniversaire de fondation et une vidéo commémorative a été présentée aux membres lors du souper. Il est aussi possible de la visionner sur YouTube sous le titre Centenaire-Optimist International.

Les personnes intéressées à en connaître davantage sur le Club Optimiste de Cap-Rouge peuvent communiquer avec un responsable à l'adresse opticaprouge@gmail.com. ■



Le gouverneur régional, Alain Simard, a entre autres présenté la vidéo du 100^e anniversaire d'Optimist International.

Des loisirs gratuits pour les personnes à faible revenu

(DL) La période d'inscriptions d'Accès-Loisirs Québec pour le secteur de Cap-Rouge aura lieu les mercredi 9 janvier de 13 h à 19 h, ainsi que le jeudi 10 janvier de 9 h à 16 h, aux locaux de Ressource Espace Familles situé au centre Claude-Allard, 3200, avenue d'Amours.

Les personnes et familles à faible revenu qui désirent s'inscrire à une activité de loisir doivent se présenter au point de service avec en main une preuve de revenu. Les activités offertes dépendent des places restées vacantes ou réservées par les organismes partenaires. Les personnes admissibles auront aussi accès à un service de distribution de billets de spectacles.

Pour être admissible, le revenu familial avant impôt doit être inférieur au seuil indiqué ci-après, selon le nombre de personnes dans la famille 1 personne (25 338 \$), 2 personnes (31 544 \$), 3 personnes (38 780 \$), 4 personnes

(47 084 \$), 5 personnes (53 402 \$), 6 personnes (60 228 \$) et 7 personnes (67 055 \$).

Parallèlement, Accès-Loisirs Québec peut recevoir des équipements de loisirs, les revaloriser et les redistribuer gratuitement aux personnes vivant une situation de faible revenu. La clientèle qui a besoin de tels équipements de loisir peut se présenter à la Centrale d'équipements sans rendez-vous située au 3065, 2^e Avenue dans le secteur Limoilou.

Les heures d'ouverture soin du lundi au jeudi, de 8 h à 17 h. Il est également nécessaire de présenter une preuve de revenu pour avoir accès à ce service.

Pour plus d'informations, il suffit de visiter le site accesloisirsquebec.com ou de communiquer avec un responsable au 418 657-4821. ■



Le lieutenant-gouverneur Bertrand Marcil et de sa conjointe Huguette Potvin étaient présents à l'assemblée générale annuelle du Club Optimiste de Cap-Rouge.

Une Carougeoise reçoit le Prix du bénévolat en loisir et sport Dollard-Morin

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Lucie Papillon, animatrice depuis 25 ans auprès du Groupe scout de Cap-Rouge, a reçu le 16 novembre dernier le Prix du bénévolat en loisir et en sport pour la région de la Capitale-Nationale. Les prix ont été remis par la ministre déléguée à l'Éducation, Isabelle Charest, lors d'une cérémonie qui s'est déroulée à l'Assemblée nationale.

Lucie Papillon prône et transmet la valeur « donner au suivant » depuis de nombreuses années. Elle-même scoute à Cap-Rouge lorsqu'elle était jeune, elle est aujourd'hui l'une des bénévoles piliers de l'organisation, participant plus activement depuis 2012.

Maman de trois jeunes enfants, elle investit pas moins de 800 heures par année pour permettre à la jeunesse du milieu de se développer et de devenir des citoyens et des citoyennes solidaires, actifs et engagés dans leur communauté.

Elle est animatrice des Louveteaux pour la meute 1 et animatrice responsable des Pionniers, en plus d'assurer efficacement le rôle de chef de groupe adjointe, supervisant les quatre unités des 7 à 11 ans.

Créative et dynamique, elle fait preuve de bonne humeur et d'ouverture, favorise l'inclusion au sein de ses unités afin de permettre à plusieurs jeunes présentant des besoins particuliers de profiter des activités offertes et de vivre l'esprit scout.

À propos du prix

Le Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin a été créé en 1992 afin de mettre en valeur l'apport inestimable de ces personnes qui contribuent au développement de leur communauté et au bien-être de leurs concitoyens et concitoyennes. Il a aussi pour objectif de souligner l'engagement des municipalités et des organismes, y compris des établissements scolaires qui soutiennent les bénévoles dans leurs actions. Au Québec, ils sont environ 590 000 à réaliser chaque année des actions bénévoles en loisir et en sport. ■



Lucie Papillon avait aussi reçu en septembre dernier le prix « Engagement local et régional en loisir » remis par l'Unité de loisir et de sport de la Capitale-Nationale.

MAISON THAÏLANDAISE

CUISINE ROYALE POUR VOTRE PALAIS

POUR VOS RÉCEPTIONS DES FÊTES, GASTRONOMIE ET SIMPLICITÉ POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DE VOS INVITÉS!

CAP-ROUGE ■ SILLERY ■ QUÉBEC

4307, rue Saint-Félix, Cap-Rouge | 418 659-2332

maisonthaïlandaise.com

CHOIX DE PLATS SANTÉ PRÊTS EN 8 MINUTES.

Rouleaux impériaux ou de printemps, won ton frit ou aux arachides, soupes, poulet général tao, crevettes basilic, poulet gingembre, saumon citronnelle, porc caramel, pad thaï, sauté de légumes et bien plus!

Nous vous remercions de votre fidélité et vous souhaitons de « Joyeuses Fêtes »!



Brouillard...

VU, LU, ENTENDU ou PONDU !

DÈS LE MOIS DE DÉCEMBRE DANS LE SECTEUR LIMOILOU BRASSERIE GÉNÉRALE OUVRIRA LES PORTES DE SON PREMIER BISTRO



Sur la photo : les associés de Brasserie Générale – 18^e Rue (de gauche à droite) : Philippe Jacques, Martin Tremblay, Pierre Hugo Houle et Maxime Bergeron

La Brasserie Générale, qui soulignera bientôt ses cinq années de fondation, ouvrira, le 6 décembre prochain, les portes de son premier bistro dans le secteur Limoilou (1165, 18^e Rue). Avec un peu plus d'une vingtaine de bières et un marché composé de 500 points de vente en province, l'équipe de la Brasserie Générale compte diversifier son offre avec une série de nouveaux produits éphémères brassés à même le nouvel établissement qui portera le nom de Brasserie Générale – 18^e Rue. C'est dans un décor contemporain et chaleureux que le chef Jason Aubut, ancien chef du restaurant Patente et Machin, offrira un menu axé sur la dégustation et le partage de produits locaux et saisonniers, dont de nombreuses viandes et charcuteries du Québec.

L'ÉCOLE DE MASSOTHÉRAPIE ET LE CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE SOULIGNENT LEUR 30^e ANNIVERSAIRE DE FONDATION

La plus ancienne école et plus ancien centre de massothérapie de Québec, mais également les plus actuels, L'Attitude massothérapie, célèbre ses 30 années de fondation. Pour l'occasion, plusieurs initiatives seront mises de l'avant au cours des prochains mois pour souligner cette date d'anniversaire, notamment l'offre de promotions sur les soins et des invitations permettant de découvrir la panoplie de soins professionnels offerts par l'équipe de L'Attitude massothérapie. Depuis 30 ans, l'expertise et la crédibilité font la réputation du centre de massothérapie, un endroit où le service va bien au-delà du simple massage. Les thérapeutes sont reconnus pour leur approche personnalisée et structurée permettant à la clientèle de retrouver un état de mieux-être à court terme, mais aussi d'en retirer le maximum de bienfaits à long terme.



NOUVEAU PORSCHE CAYENNE : UN LANCEMENT RÉUSSI POUR PORSCHE QUÉBEC À L'HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS



Sur la photo : le nouveau Porsche Cayenne

Le jeudi 25 octobre dernier se tenait, à l'Hôtel-Musée Premières Nations de Wendake, le lancement du nouveau Porsche Cayenne par le Centre Porsche Québec. Plus de 150 invités ont pu profiter du magnifique décor inspiré du peuple huron-wendat, première nation amérindienne de famille iroquoise, pour découvrir le VUS haut de gamme. Le directeur général du Centre Porsche Québec, M. Louis Desmeules, a abordé les thèmes de fierté, de partage et de tradition pour décrire ce récent modèle. Entièrement renouvelé, le Cayenne de troisième génération élève une fois de plus la barre en matière de performance et de sportivité dans le segment. L'intérieur est entièrement repensé pour offrir plus de confort, alors que l'extérieur au design unique présente une allure dominante et exclusive.

LE MYTHIQUE CASSE-CROÛTE PAT RETRO ACCUEILLE SON MILLIONÈME CLIENT

Le dimanche 14 octobre dernier, le célèbre casse-croûte PAT RETRO accueillait son millionième visiteur depuis son ouverture en 1983 ! C'est M. Pascal Fournier, résident de Québec (secteur Sillery) et fidèle client depuis pas moins de 30 ans, qui a eu l'honneur d'être reçu avec des membres de sa famille en tant que millionième client du restaurant. M. Fournier était alors accompagné de sa conjointe, M^{me} France Fournier, ainsi que de leurs petits-enfants, Louis et Philippe Labrecque. Un magnifique panier cadeau a été remis pour l'occasion, contenant des chèques-cadeaux du PAT RETRO, en plus de divers produits offerts par les fournisseurs du restaurant, tels que Slush Puppie, Service alimentaire Gordon, Confiserie Mondoux, Molson, Café Napoléon, Fromagerie Victoria, Pepsi et Boucherie Rhéaume. Des billets pour les Remparts de Québec ont également été offerts.



Sur la photo : Priscilla Morin, propriétaire du Pat Retro, en compagnie de Pascal Fournier, millionième client, et des membres de sa famille, France Fournier, Louis et Philippe Labrecque

CLAUDE THIBAUT S'ERA LA PRÉSIDENTE D'HONNEUR DU GALA DE LA RELÈVE EN COMMUNICATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Les directrices du Gala de la relève en communication de l'Université Laval, Gabrielle Alain-Lachance et Raphaëlle Guilbault, sont fières d'accueillir M^{me} Claude Thibault, chroniqueuse, animatrice, porte-parole publicitaire et avocate, et également rédactrice de la page « Branchée sur Québec » au journal Le Soleil, à titre de présidente d'honneur pour sa 23^e présentation. M^{me} Thibault travaillera en étroite collaboration avec l'équipe du Gala de la relève en communication 2019 jusqu'à la soirée qui se tiendra le jeudi 28 mars 2019 au Terminal de Croisière.



Sur la photo : Claude Thibault

LE BISTRO PATRIZIO & CO. SE DÉVOILE OFFICIELLEMENT ET PRÉSENTE LE PREMIER BAR À BURRATA DANS LA RÉGION

Le Bistro Patrizio & Co., le restaurant italien qui a ouvert ses portes discrètement sur la Grande Allée de Québec l'été dernier, se dévoile enfin officiellement cet automne en lançant son concept de bar à burrata! Ce succulent fromage italien à la fois frais et fondant (cousin de la célèbre mozzarella di bufala) connaît une très grande popularité actuellement. Afin de plaire aux amateurs de ce produits luxueux, James-Patrick Russo, copropriétaire du Bistro Patrizio & Co., s'est affilié dans les dernières semaines avec un importateur italien afin d'offrir cette délicieuse boule de fromage de façon permanente dans son restaurant, sous deux formats différents (100 ou 150 grammes) et apprêtée grâce à une sélection de diverses garnitures d'inspiration italienne. Avec ses 145 places assises à l'intérieur incluant 25 sièges au bar et sa grande et majestueuse terrasse de 40 places surplombant la Grande Allée, le Bistro Patrizio & Co. a le plaisir d'accueillir sa clientèle dans un lieu chaleureux à l'image des réunions familiales qui font la réputation des familles napolitaines, comme celle de Patrick-James.



Credit photo : Denis Jacob et Thierry Pelletier

Pour en connaître plus sur notre rivière!

CLOTHILDE SAINT-MARC, CONSEIL DU BASSIN DE LA RIVIÈRE DU CAP ROUGE

Collaboration spéciale

Le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge (CBRCR) a débuté au mois d'août dernier une campagne de caractérisation des cours d'eaux du bassin versant. L'objectif principal est de réaliser, à terme, un portrait plus complet de l'état de santé du cours d'eau et de ses berges. Les principales thématiques observées sont les obstacles à la libre circulation du poisson, les zones de sédimentation, les secteurs de propagation des espèces floristiques exotiques envahissantes et les zones d'érosion problématiques.

À l'échelle d'un bassin versant, plusieurs événements peuvent modifier la qualité d'un cours d'eau. L'un d'entre eux provient d'une invasion des berges par des plantes exotiques envahissantes. Une plante exotique envahissante est un végétal introduit hors de son aire de répartition naturelle, et dont l'établissement ou la propagation constitue une menace pour l'environnement, l'économie ou la société. En entrant en compétition avec la flore indigène du Québec, les espèces exotiques envahissantes diminuent la biodiversité présente sur les berges d'un cours d'eau. Or, une berge monospécifique, c'est-à-dire une berge sur laquelle une seule espèce végétale domine, peine à remplir efficacement ses fonctions écologiques telles que la rétention des sédiments et de polluants ou encore l'infiltration de l'eau de ruissellement.

On sait que c'est bien souvent en raison de ce ruissellement que des sédiments s'accumulent dans la rivière et dégradent la qualité de l'eau. En effet, lorsque les sédiments s'accumulent de façon excessive dans le lit de la rivière, il s'ensuit généralement une modification du libre écoulement de l'eau. En plus de mener à des problèmes de santé publique (comme des inondations), cette accumulation peut également se répercuter sur la faune aquatique (colmatage des frayères, diminution de la diversité des espèces, etc.). Or, une faune ichthyenne diversifiée et capable de circuler librement est un élément supplémentaire qui permet de statuer sur le bon état de santé d'un cours d'eau.

La modification des berges n'est pas uniquement causée par l'invasion de plantes exotiques envahissantes. En effet, certaines actions anthropiques peuvent modifier le régime hydraulique d'un cours d'eau, comme c'est le cas d'une imperméabilisation accrue des surfaces ou encore de la construction de ponceaux ou de seuils. Ces modifications mènent bien souvent à une érosion généralisée des berges qui deviennent, par le fait même, moins résilientes. Idéalement, les berges doivent maintenir certaines caractéristiques. Comme elles se situent à l'interface entre le milieu terrestre et le milieu hydrique, elles doivent être suffisamment diversifiées (arbres, arbustes et herbacées) et d'une largeur adéquate pour remplir efficacement leurs fonctions écologiques. Une bande riveraine de mauvaise qualité accentue le phénomène d'érosion. Or, l'érosion des berges, en plus de causer la perte de terrains et de représenter un risque pour les infrastructures, diminue la qualité de l'eau et entraîne des pertes dans l'habitat du poisson.

C'est donc pour l'ensemble de ces raisons que le CBRCR réalise actuellement une caractérisation des berges et inventorie l'ensemble des éléments pouvant dégrader la qualité de l'eau de la rivière du Cap Rouge. Cette caractérisation devrait se poursuivre jusqu'à l'automne 2019 et viser également certains des tributaires de la rivière comme les ruisseaux Bélaïr et d'Eau Claire. Il importe de pouvoir statuer, à terme, de l'état de santé des cours d'eau du bassin versant et ainsi, cibler les zones méritant une intervention. ■



Le travail des spécialistes du CBRCR, Andréanne Hains et Clothilde Saint-Marc, inclut la caractérisation des berges de la rivière. Sur la rive, à droite de la photo, un large bouquet de renouée du Japon constitue l'un des éléments qui menacent l'état de santé de la rivière.

Découvrez les origines de Noël et où célébrer cette fête à Cap-Rouge



ÉRIC GAGNON

Collaboration spéciale

Comme illustré sur cette photo, Noël est la fête familiale par excellence avec des retombées économiques très importantes. Mais pourquoi on a choisi la date du 25 décembre pour célébrer Noël?

La fête de Noël est le 25 décembre : l'affirmation semble évidente, mais cela n'a pas toujours été le cas. Pourquoi ce jour a-t-il été choisi? Quelles ont été les autres dates choisies pour cette célébration? Remontez le temps et découvrez dans cette chronique l'étonnante histoire de Noël.

Noël, d'où vient ce nom?

Avant le sapin, le père Noël et les cadeaux, la fête de Noël est la célébration de la naissance de Jésus. Le mot latin (Noël) signifie naissance. Il est important de savoir que le mot «Noël» n'existe qu'en français! Selon d'autres langues et cultures, on utilise des expressions différentes. En anglais «Merry Christmas» (joyeuse messe du Christ), en Espagne «Feliz Navidad» (joyeuse nativité).

Le choix du 25 décembre

Au plan historique, ni l'année ni le jour de la naissance de Jésus Christ ne sont connus. Il faut attendre le IV^e siècle de notre ère pour que Noël se fête un 25 décembre. Seul l'évangéliste Luc évoque

la naissance de Jésus dans la bible et ne donne aucune date. Plusieurs dates ont été proposées : 6 janvier, 25 mars, 10 avril. Toutes ces dates ont, à un moment de notre histoire, été célébrées comme marquant la naissance de Jésus, avant que ne s'impose le 25 décembre. La date du 25 décembre a été choisie comme le jour pour la fête de Noël, principalement dans le but de la substituer aux fêtes païennes du solstice hiver.

En terminant, voici quelques suggestions d'activités pour célébrer cette fête à Cap-Rouge :

– Une programmation spéciale de Noël amusante et « festive » a été prévue pour divertir toute la famille dans les bibliothèques de la ville.

Je profite de cette occasion pour souhaiter de joyeuses Fêtes à tous nos lecteurs.

L'astronomie vous intéresse?

Un cours d'astronomie pour débutants sera donné cet hiver par un spécialiste qui vous donnera des connaissances de base

pour bien débuter en astronomie. Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances scientifiques ni équipement pour participer à cette formation. Plusieurs sujets seront abordés et une attention particulière sera portée au fonctionnement des appareils et à la pratique de l'astronomie dans notre région. Un incontournable pour tout astronome amateur qui désire améliorer ses connaissances!

Début des cours : février 2019

Coût : 150 \$ (120 \$ lecteurs du journal)

Durée : 4 mois

Contenu : Selon vos disponibilités, il vous sera possible de participer à plusieurs soirées d'observation, cours théoriques et conférences.

Informations et inscriptions : Éric Gagnon, 418 914-1546. ■

Devenir membre de la Société historique du Cap-Rouge

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU CAP-ROUGE

Collaboration spéciale

Objectifs de la Société

Sensibiliser la population au caractère historique de Cap-Rouge.

Promouvoir ce caractère par des actions appropriées.

Mettre en valeur les familles souches carougeoises.

Acquérir tout bien correspondant aux objectifs précédents.

Imprimer, éditer, distribuer toute publication aux fins ci-dessus.

Les privilèges du membre

Assister aux assemblées générales et aux activités organisées par la Société historique: salons de thé, conférences et expositions, et ce, gratuitement, avec un tarif préférentiel pour les excursions culturelles et les repas de Bonne année.

Recevoir toutes les informations diffusées par la Société historique :

Avoir accès à la documentation (photos, archives) de la Société historique, dont le nouveau registre de Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse St-Félix-de-Cap-Rouge.

Pouvoir s'impliquer dans les dossiers de recherche portant sur l'histoire et le patrimoine carougeois.

Coût par année

Membre : 20 \$ Couple : 25 \$

Les chroniques de votre audioprothésiste



Ordre des audioprothésistes du Québec



MYRIAM BRUNEL
Audioprothésiste

CHRONIQUE MENSUELLE

Des écouteurs sous le sapin: une astuce pour les parents

Votre enfant a commandé au Père Noël de nouveaux écouteurs pour sa musique.

Voici une astuce pour protéger ses oreilles d'une écoute trop forte.

Vous pouvez vérifier rapidement si le niveau en dB est trop élevé : appelez-le en vous mettant à 1m de lui. Est-il incapable de vous entendre même si vous haussez la voix ? Sa musique est trop forte et dépasse sans doute 75 dB. Vous pouvez lui demander de baisser légèrement le volume.

À un niveau non dommageable pour ses oreilles, il devrait être capable de vous entendre l'appeler. Vous pouvez aussi surveiller la barre de volume : rester dans les 2 premiers tiers est plus prudent. La plupart des écouteurs sont capables d'atteindre 90 à 95 dB SPL de sortie maximum. Cela ne dépend pas du cellulaire ou de la tablette.

Le maximum de 95 dB est facilement atteignable avec des écouteurs étanches dans le conduit auditif. Cette intensité est risquée à long terme pour l'audition et peut entraîner surdité permanente, acouphènes, et hyperacousie.

Demandez un dépistage auditif sans frais jusqu'au 31 décembre 2018 à la clinique : 418 476 1455.

En vous souhaitant à tous de joyeuses Fêtes en famille et une heureuse année 2019.



RECYCLAGE DES APPAREILS AUDITIFS :

Redonnez une deuxième vie à vos appareils auditifs et faites en profiter les plus démunis. Venez les apporter chez Harmonie Audition, Cap-Rouge 790, route Jean-Gauvin, local 230 (stationnement du IGA des Sources). Visitez le site APDA.ca pour de plus amples informations.

HARMONIE AUDITION
Myriam Brunel - Audioprothésiste

790, route Jean-Gauvin, local 230
Québec (Près du IGA des Sources)

418 476-1455
harmonieaudition.com

Un autre tournoi couronné de succès



La mise au jeu officielle a eu lieu le 29 novembre en présence de nombreuses personnes : Emmanuelle Beauchemin, copropriétaire du restaurant Le Sésame, Jasmijn Bélanger, directeur de l'école des Pionniers, Simon Robitaille, directeur du SSF, Jean Simard, conseiller municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures, Marlène Delwaide, conseillère politique du député de Portneuf-Jacques-Cartier, Joël Godin, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Saint-Laurent et vice-première ministre du Québec, Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Jean-François Turgeon, directeur de succursale Banque Scotia, commanditaire du tournoi, Steve Gaudet, président de l'association du hockey mineur Cap-Rouge Saint-Augustin, Julie-Andrée Voyer, directrice adjointe aux ventes Capitale et Sainte-Foy Chrysler et Mélanie Roy, propriétaire du café l'Accroche-pied à Saint-Augustin-de-Desmaures, ainsi que des capitaines des Royaux du CRSA et des Faucons de Beauport.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La 7^e édition du Tournoi de hockey atome et pee-wee C organisé par l'Association de hockey mineur CRSA avait lieu du 28 novembre au 2 décembre. Une fois de plus, l'activité a attiré de nombreux joueurs et joueuses, parents et amateurs de hockey à l'aréna de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Ils étaient nombreux pour acclamer les finalistes dans les deux classes le dimanche 2 décembre. Dans la catégorie Atome, la bannière a été remportée par l'équipe des Caribous de Charlesbourg, qui ont remporté la victoire devant les Éclaireurs de Chaudière-Etchemin. Dans la catégorie pee-wee, la victoire est revenue aux Concorcés

de Mirabel qui ont défait le Techno-pieux Appalaches en finale.

Le directeur général de l'Association, Richard Cayouette, s'est dit très satisfait de l'intérêt de la population et enchanté des nombreux commentaires positifs de la part des visiteurs de l'extérieur. En tout, 36 équipes des deux niveaux ont participé au tournoi, dont huit provenaient de l'extérieur de la région. Plus de 450 joueurs et joueuses, leurs parents et leurs proches ont circulé dans l'aréna et dans les commerces de la municipalité, créant un joyeux achalandage.

La tenue d'un tel événement ne saurait connaître un tel succès sans le concours de nombreux bénévoles et la participation de plusieurs partenaires. Les organisateurs se tournent maintenant vers l'organisation de la 8^e édition qui aura lieu dans un an! ■



Les gagnants de la catégorie Atome C, les Caribous de Charlesbourg.



Les Petits chanteurs La-Mi-Sol ont interprété l'hymne national lors du match d'ouverture, le 29 novembre.



Les vainqueurs de la catégorie pee-wee C, les Concorcés de Mirabel.

Crédit photo: Doris Langevin

La nageuse Gabrielle Boisvert prend sa retraite



Crédit photo: Diane Bakhazi

La Carougeoise Gabrielle Boisvert aura connu une carrière de 18 ans en tant que nageuse artistique. On la voit sur la photo en compagnie de sa coéquipière Laurence Vézina lors des Championnats du monde FINA 2017.

(DL) Deux athlètes du club Québec Excellence Synchro ont décidé de prendre leur retraite du monde de la natation artistique il y a quelques jours. L'une d'elles, Gabrielle Boisvert, est une résidente de Cap-Rouge, alors que l'autre, Laurence Vézina, est de L'Ancienne-Lorette. Les deux jeunes athlètes ont fait équipe en duo lors de nombreuses compétitions.

Gabrielle Boisvert faisait partie de l'Équipe nationale sénior de Natation artistique Canada depuis 2015. Reconnue pour sa détermination et sa passion pour le sport, l'athlète de 23 ans a représenté l'Équipe Canada lors de différentes épreuves des Séries mondiales ainsi qu'aux Championnats du Monde FINA 2017 à Budapest, en Hongrie.

Gabrielle a vécu de magnifiques moments pendant toutes les années où elle a

pratiqué la natation artistique. Son plus beau souvenir est d'avoir eu la chance de participer aux Championnats du monde 2017 à Budapest. «Nous avons eu une belle performance dans les plus beaux sites de compétition jamais vus», se souvient-elle.

«Ma carrière n'a jamais été facile et j'ai dû manger des croûtes, mais je suis contente de ce que je suis devenue grâce à la synchro (natation artistique)», ajoute-t-elle en repensant à sa carrière qui aura duré 18 ans.

Gabrielle Boisvert est désormais prête à passer à une autre étape de sa vie en retournant aux études à temps plein dans le domaine de la kinésiologie cet automne. Elle ne croit pas s'écarter du monde de la natation artistique puisqu'elle est maintenant entraîneuse.

Au terme d'une aussi longue carrière, Gabrielle tient à remercier tout particulièrement sa famille, ses entraîneurs de Québec Excellence Synchro, Jojo Carrier-Thivierge, Kasia Kulesza et Marie-Renée Blanchet, ses coéquipières, ainsi que toutes les autres personnes qui l'ont épaulée durant toute sa carrière.

La directrice du sport de Natation Artistique Canada, Julie Healy, souligne quant à elle avec fierté l'apport de Gabrielle à l'équipe nationale. «La contribution de Gabrielle au processus de création de chorégraphie a été un facteur contribuant au succès de l'équipe. Ces deux femmes (Gabrielle et Laurence) ont été des modèles extraordinaires et leur impact sur les prochaines générations de jeunes nageuses se fera sentir pendant plusieurs années». ■

Un jeune joueur de soccer de grand talent

(DL) Un joueur de soccer de Saint-Augustin-de-Desmaures, Adam Oueslati, a réalisé tout un exploit il y a quelques semaines. Le jeune athlète de 11 ans a été sélectionné pour participer à un camp offert par l'Académie de Barcelone à Montréal, l'un des meilleurs clubs au monde, et de participer avec l'équipe au tournoi national de soccer qui se déroulait à Toronto du 27 septembre au 1^{er} octobre dernier.

Adam et son équipe haute performance de l'Académie ont même remporté la médaille d'or lors de ce tournoi. Le jeune joueur évolue au sein de l'équipe compétitive du club Olympique CRSA et son père, Bassem, est également entraîneur pour le même club. Celui-ci, sa mère, Anne Montminy et son petit frère Zachary, sont très fiers d'Adam. ■



Adam Oueslati, joueur pour l'Olympique CRSA, a participé à un tournoi national avec l'Académie de Barcelone de Montréal.



Adam (premier à gauche sur la première rangée) et son équipe ont remporté l'or au tournoi national de soccer de Toronto.

Joyeux Noël et bonne année!

POUR VENDRE OU ACHETER

JEAN-NICOLAS LESSARD GRAVEL
COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL

Cap-Rouge 4200, rue Étienne-Noël	Cap-Rouge 3852, Edward-Staveley
319 900 \$ Lumineuse avec 5 CC et 2 SDB, rue cul-de-sac.	NOUVEAU! 735 000 \$ Érable Rouge, Immense cottage, garage double, 4CC et 2 SDB à l'étage.
Pointe-Sainte-Foy 800, rue Alain #301	Pointe-Sainte-Foy 3733, rue Gabrielle-Vallée #103
418 955-9364 jncourtier.com	249 000 \$ Impeccable! 3CC, vue sur les Laurentides! A voir!

VENDU

CITOYENS DE CAP-ROUGE, ÊTES-VOUS HEUREUX ?



IBL INDICE DE BONHEUR LÉGER^{MC}

L'INDICE ÉVALUE L'ÉTAT D'ESPRIT GÉNÉRAL DES POPULATIONS DEPUIS 2006.
NOUS ÉVALUONS 25 CRITÈRES AFIN DE CALCULER VOTRE INDICE DE BONHEUR LÉGER.

CALCULEZ VOTRE INDICE DE BONHEUR: indicedebonheur.com

Annie Sanfaçon et Marie-Claude Ouellet
Pharmaciennes

**Dimanche le 16 décembre
de 11 h à 15 h**

Viens remettre
ton dessin au
Père Noël, il prendra
une photo avec toi
et te remettra
UNE SURPRISE!



Pharmacie Annie Sanfaçon et Marie-Claude Ouellet
Affiliées à

Jean Coutu

1221, Charles-Albanel, Québec (Québec) G1X 4Y5 | **418 874-0275**

2018 touche à sa fin et 2019 s'inscrit comme une année de renouveau avec le regroupement des caisses populaires Desjardins de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures*



Toute l'équipe des dirigeants de votre caisse vous souhaite de Joyeuses Fêtes. Rangée du haut de gauche à droite : Johanne Benoit, Lucile Imbert, Gilles Dion, président, Christophe Scherrer, Louis Lévesque, Roland Villeneuve, Georges Marchildon, Olivier D'Amours et Denise Bolduc. Rangée du bas de gauche à droite : Michel Bédard, directeur général, Ginette Leclerc, Carole Lapointe, Isabelle Gagnon et Martine Lavoie Hudon. Est absente de la photo : Audrey Gagnon, dirigeante de la relève.

**Nous vous remercions de votre
fidélité et de votre confiance,
depuis plus de 63 ans.**

**C'est cette confiance qui nous
permet d'évoluer vers une caisse
à la hauteur de vos ambitions!**

Horaire des Fêtes

24 décembre
fermeture à partir de 13 h

25 et 26 décembre 2018
Fermé

27 au 30 décembre
Horaire régulier

31 décembre
fermeture à partir de 13 h

1 et 2 janvier 2019
Fermé

418 651-5487

Profitez de nos services en tout temps

- desjardins.com
- guichets automatiques
- 1 800 CAISSES

 **Desjardins**
Caisse populaire de Cap-Rouge